

JVC

STEREO HEADPHONES / STEREO-ΚΟΡΦΗΦΩΡΕR / CASQUE STEREO / AURICULARES ESTÉREO / CUFFIE STEREO / STEREO-HOOFDTELEFOON / AUDIOFONES ESTEREOFÓNICOS / STEREO HÖRLURAR / SŁUCHAWKI STEREO / СТЕРЕОФОНІЧЕСКІЕ НАУШНИКИ / СТЕРЕΟΦΟΝΙCΗ ΝΑΒΥΣΗΝΙΚΗ / СТЕРЕΟΦΟΝΝІ СЛУХАТКА / STEREO SLÚCHADLÁ / SZTEREO FŰLHALLGATÓK / STEREO HOVEDTELEFONER / ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / STEREOΚΌΡΝΑΚΛΑΡΙD / STEREOΚΥΚΛΟΚΚΕΕΤ / СТЕРЕО СЛУШАЛКИ / STEREOΦΟΝΝІS AUSINĒS / STEREO AUSTINAS / HEADPHONES TAL-ISTERJO / CĂȘTI STEREO / STEREO SLUŠALKE / STEREO SLUŠALICE

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇAO / OBSERVERA / UWAGA / ОСТОРОЖНО / ЗАСТЕРЕЖЕННЯ / UPOZORNĀNĪ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ΕΤΤΕΥΑΤΥΣΤ / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATTENZJONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ

HA-KD7

Compact Kids Headphones ideal for travel

- Compact size for children (not for age 0-2)
- 7 steps length adjuster
- Comfortable and easy to clean soft ear pads
- Wide area for stickers
- Built-in Volume Limiter to reduce sound output
- Tangle less single-sided cable

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and entanglement hazard.
- Do remove and discard all packing materials before giving this product to a child.
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile vorhanden sind und die Gefahr des Verwickelns in Kabeln besteht.
- Alle Verpackungsmaterialien entfernen und entsorgen, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.
- Ne convient pas pour des enfants âgés de moins de 3 ans à cause des dangers causés par les petites pièces et les risques d'étranglement.
- Retirez et jetez tous le matériel d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.

Includes 4 stickers

CE

SAFETY INSTRUCTIONS

“SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer’s instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer’s approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.

NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!














<p>Dear Customer,</p> <p>This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY</p>

<p>Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,</p> <p>dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND</p>

<p>Cher(e) client(e),</p> <p>Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE</p>

<p>Apreciado cliente,</p> <p>Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA</p>

<p>Gentile Cliente.</p> <p>Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA</p>

	(Applicable for countries that have adopted separate waste collection systems.) To prevent bad effects on human health and environment, please don't dispose as general household waste.
	(Anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte.) Um schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden.
	(Applicable pour les pays qui ont adopté un système de ramassage des ordures séparé.) Pour éviter tout mauvais effet sur la santé humaine et l'environnement, il ne faut pas mettre au rebus comme ordure ménagère générale.
	(Aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos.) Para evitar efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente, no podrá desecharse como residuos domésticos generales.
	(Per paesi che hanno adottato la raccolta differenziata dei rifiuti.) Per prevenire gli effetti nocivi sulla salute umana e sull'ambiente si raccomanda di non eliminare questo prodotto come rifiuto solido urbano.
	(Van toepassing op landen die gescheiden systemen voor het verzamelen van verschillende soorten afval hebben.) Voorkom negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu en gooi derhalve niet als normaal huisvuil weg.
	(Aplicável para países que adotaram os sistemas de recolha de lixo separado.) Para prevenir efeitos adversos na saúde humana e meio ambiente, não elimine como lixo doméstico geral.
	(Gäller länder med separata system för avfallshantering.) Kasta inte produkten bland vanlig hushållsoppor, eftersom det kan ge upphov till hälso- och miljöskador.
	(Dotyczy krajów, które przyjęły odrębne systemy zbiórki odpadów.) Aby uniknąć złych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska, nie wyrzucaj razem z odpadami domowymi.
	(Применимо к странам, в которых приняты системы раздельного сбора мусора.) В целях предупреждения негативного воздействия на здоровье человека и окружающей среду, пожалуйста, не выбрасывайте с обычным бытовым мусором.
	(Stocuseșya ȋn țările, у яких прийняті системи роздільного збору відходів.) Для запобігання шкідливого впливу на здоров'я людини та на довкілля не викидайте разом зі звичайним домашнім сміттям.
	(Vztahuje se na země, které zavedly systém tříděného sběru odpadu.) Aby se předešlo nežádoucím účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, nelikvidujte jako běžný domácí odpad.
	(Pre krajiny, ktoré zaviedli systémy zberu separovaného odpadu.) Aby sa predišlo nežiaducim účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, nelikvidujte ako bežný domácí odpad.

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

<p>Caro Cliente,</p> <p>Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA</p>

<p>Bästa kund,</p> <p>Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND</p>

<p>Szanowny Kliencie,</p> <p>Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY</p>

<p>Уважаемый клиент.</p> <p>Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности. Представительство компании JVC KENWOOD Corporation, в Европе: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ</p>

<p>Шановний покупець!</p> <p>Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки. Представник компанії JVC KENWOOD Corporation: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, НІМЕЧИНА</p>

<p>Vážený zákazník,</p> <p>tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledněelektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO</p>

<p>Vážený zákazník,</p> <p>toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je:</p> <p>JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO</p>

<p>Tisztelt vásárló,</p> <p>Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG</p>

<p>Kære kunde,</p> <p>Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND</p>

<p>Αγαπητέ πελάτη,</p> <p>Αυτόσ ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις έγκυρες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών. Αντιπρόσωπος της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ</p>

<p>Lugupeetud klient!</p> <p>See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA</p>

<p>Huvy asiakas</p> <p>Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta. JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA</p>

<p>Уважаеми клиенти,</p> <p>Този уред отговаря на валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическата безопасност. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD е: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ</p>

<p>Gerb. kliente,</p> <p>Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su elektromagnetiniu suderinamumu ir elektros sauga.„JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA</p>

<p>Cienijamais klient!</p> <p>Ši ierice atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel , VĀCIJA</p>

<p>Għażiż Konsumatur,</p> <p>Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar il-kompatibilità elettromanjetika u s-sigurtà elettrika. Ir-Rappreżentat Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, il-GERMANJA</p>

<p>Stimate client,</p> <p>Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene in vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică și la siguranța dispozitivelor electrice. Reprezentantul European a Corporației JVC KENWOOD este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA</p>

<p>Dragi kupec,</p> <p>Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost in električno varnost. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMČIJA</p>

<p>Poštovani korisniče,</p> <p>ovaj uređaj u skladu je s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i električnu sigurnost. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA</p>

English

WARNING

- Not suitable for children under the age of 3 years due to small parts and entanglement hazard.
- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.

- Be careful not to turn up the sound volume too high. Your hearing can be damaged by listening to sounds at excessive volume for long periods.

CAUTION

For parents/guardians

Read this manual carefully and explain to children before handing over the headphones.

For kids safety...

- To be used under the direct supervision of an adult.
- Do remove and discard all packing materials before giving this product to a child.

For your safety...

- Stop using the headphones if you feel ill, discomfort or irritation on your skin or ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- Store the stickers in a safe place where children under the age of 3 years cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- Do not lick or bite the headphones.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.
- Do not disassemble or modify the headphones.
- Do not swing the cord or wind it around your neck.

- DO NOT...
 - leave them in places subject to high temperatures
 - allow them to get wet
 - shake them or drop them against hard objects
 - place the stickers on the moving parts such as headband slider (adjuster)
 - use in places subject to excessive humidity or dust
 - use in places subject to extremely high (over 40 °C or 104 °F) or low (under 0 °C or 32 °F) temperatures
- Be careful not to apply power that exceeds the headphones’ input capacity. This may result in sound distortion and could damage the headphones.
- Grasp and pull the headphone plug directly when disconnecting from your device. Do not pull out by the cord.
- Before connecting the headphones, turn down the volume of the audio device. Turn up the volume gradually after connecting the headphones.
- The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- When the ear pads get dirty, wipe off with a well-wrung cloth soaked in water. Do not rinse the ear pads in water.
- For replacement of the ear pads, consult your dealer.

Printed in China

JD8257-E00D

🇩🇪 <i>Deutsch</i>
ACHTUNG
<div> <ul style="list-style-type: none">Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile vorhanden sind und die Gefahr des Verwickelns in Kabeln besteht. Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden. Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen. Achten Sie darauf, die Lautstärke nicht zu hoch einzustellen. Beim Hören mit sehr großer Lautstärke über lange Zeit besteht die Gefahr von Gehörschäden. </div>
VORSICHT

Für Eltern/Betreuer

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, und erklären Sie Kindern den Inhalt, bevor Sie ihnen den Kopfhörer geben.

Zu Sicherheit von Kindern...

- Kinder dürfen die Kopfhörer nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Alle Verpackungsmaterialien entfernen und entsorgen, bevor Sie dieses Produkt einem Kind geben.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er Unwohlsein oder Reizungen auf der Haut oder an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Lagern Sie die Aufkleber an sicheren Orten, wo sie Kindern unter 3 Jahren nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Lecken oder beißen Sie den Kopfhörer nicht.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.
- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Schwingen Sie das Kabel nicht herum und wickeln Sie es nicht um den Hals.
- VERMEIDEN SIE FOLGENDES...
 - an Orten mit hohen Temperaturen liegenlassen

🇳🇱 Nederlands

WAARSCHUWING

- Bevat kleine onderdelen en kan diverse ongelukken als verstrikken in draden veroorzaken en is derhalve niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Stel het volume niet te hoog in. Uw gehoor wordt mogelijk beschadigd door het langdurig luisteren naar muziek met een hoog volume ingesteld.

LET OP

Voor ouders/begeleiders

Lees deze handleiding goed door en leg de werking uit alvorens de hoofdtelefoon aan kleine kinderen te geven.

Voor de veiligheid van kinderen...

- Moet worden gebruikt onder direct toezicht van een volwassene.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en gooi het weg alvorens dit product aan een kind te geven.

Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon wanneer u misselijk wordt, een oncomfortabel gevoel krijgt of uw huid of oren geïrriteerd raken. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Bewaar de stickers op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Lik de hoofdtelefoon niet en bijt er niet in.
- Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdband (afsteller) verstrikt raken.
- Probeer de hoofdtelefoon niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Slinger het snoer niet heen en weer en wikkel het niet om uw nek.
- NIET...
 - achterlaten op plaatsen die aan hoge temperaturen blootstaan
 - dat de hoofdtelefoon nat wordt

🇫🇷 Français

ATTENTION

- Ne convient pas pour des enfants âgés de moins de 3 ans à cause des dangers causés par les petites pièces et les risques d'étrangement.
- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Faites attention de ne pas régler le volume sonore trop fort. Votre ouïe peut être endommagée si vous écoutez des sons à un volume excessif pendant une période prolongée.

PRÉCAUTIONS

Pour les parents/tuteurs

Lisez ce manuel attentivement et expliquer le à vos enfants avant de leur confier le casque.

Pour la sécurité des enfants...

- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Retirez et jetez tous le matériel d'emballage avant de donner ce produit à un enfant.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous vous sentez malade, inconfortable ou si vous ressentez des démangeaisons de la peau ou des oreilles. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Rangez les autocollants dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants de moins de 3 ans pour éviter tout risque d'accident ou d'avalement.
- Ne léchez pas ni ne mordez le casque.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Ne pendez pas le cordon ni ne l'entourez autour de votre cou.

- NE PAS...
 - le laisser dans un endroit soumis aux températures élevées
 - l'exposer à l'humidité
 - le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs
 - placer les autocollants sur les pièces mobiles telles que la glissière (dispositif d'ajustement)
 - l'utiliser dans des endroits trop humides ou trop poussiéreux
 - l'utiliser dans des endroits trop chauds (plus de 40°C ou 104°F) ou trop froids (moins de 0°C ou 32°F)
- Veillez à ne pas alimenter le casque avec un courant dépassant la capacité d'entrée du casque. Cela pourrait déformer le son et endommager la carte d'oscillations.
- Tenez et tirez directement sur la fiche du casque d'écoute pour le déconnecter de votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon.
- Avant de connecter le casque d'écoute, réduire le volume sur l'appareil audio. Augmentez ensuite le volume graduellement après avoir connecté le casque.
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Lorsque les coussinets d'oreille sont sales, essayez-les avec un chiffon humide bien essoré. Ne plongez pas les coussinets d'oreille dans l'eau pour les rincer.
- Pour le remplacement des coussinets d'oreille, consultez votre revendeur.

🇵🇹 Português

ATENÇÃO

- Não adequado para crianças menores de 3 anos de idade devido à existência de peças pequenas e ao risco de emaranhamento.
- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.
- Tome cuidado para não aumentar o volume sonoro excessivamente. Sua audição pode ser prejudicada pela escuta de sons em volumes excessivos durante períodos prolongados.

PRECAUÇÃO

Para os pais/responsáveis

Leia atentamente este manual e explique a utilização dos auscultadores às crianças antes de entregá-las.

Para a segurança das crianças...

- Este produto deve ser utilizado sob a supervisão direta de um adulto.
- Retire e elimine os materiais de embalagem antes de dar este produto a uma criança.

Para sua segurança...

- Pare de utilizar os auscultadores se sentir-se mal, se sentir algum desconforto, ou se ocorrer irritação na sua pele ou ouvidos. Eles podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação.
- Guarde os autocolantes num lugar seguro, fora do alcance de crianças menores de 3 anos de idade, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento.
- Não lamba nem morda os auscultadores.
- Certifique-se de que os seus cabelos ou quaisquer outros objectos não fiquem presos no deslizador (regulador) da banda da cabeça ao ajustar a banda da cabeça.
- Não desmonte nem modifique os auscultadores.
- Não oscile o cabo nem o enrole ao redor do pescoço.
- NÃO...
 - os deixe em lugares sujeitos a altas temperaturas
 - permita que fi quem molhados
 - os balance nem os derrube contra objectos duros

🇪🇸 Español

ADVERTENCIA

- No apto para niños menores de 3 años debido a la existencia de piezas pequeñas y al riesgo de enredo.
- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen. Si es excesivo durante periodos prolongados podría sufrir daños en su audición.

PRECAUCIÓN

Información para padres/tutores

Lea este manual atentamente y explique a los niños cómo usar los auriculares antes de dárselos.

Por razones de seguridad infantil...

- Debe usarse bajo la supervisión directa de un adulto.
- Quite y deseche todo el material de embalaje antes de darle el producto a un niño.

Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si siente malestar, irritación o inflamación en la piel o en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- Guarde las pegatinas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños menores de 3 años para evitar el riesgo de un posible accidente o el peligro, por ejemplo, de una ingestión accidental.
- Evite lamer o morder los auriculares.
- Asegúrese de que su cabello u otros objetos no queden atrapados en el deslizador de la banda ajustable (ajuste).
- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No haga balancear el cable ni lo enrolle alrededor del cuello.

NO...

- los deje en lugares sujetos a altas temperaturas
- permita que se mojen
- permita que se caigan o se golpeen contra superficies duras
- ponga pegatinas en las piezas móviles tales como el deslizador (ajustador) del cintillo
- los deje en lugares con humedad o polvo excesivo
- los utilice en lugares con temperaturas extremadamente altas (más de 40°C o 104°F) o bajas (bajo 0°C o 32°F)

Tenga cuidado de no aplicar una potencia que exceda la capacidad de entrada de los auriculares. Podría distorsionarse el sonido y ocasionar daños en los auriculares.

Sostenga y tire directamente de la clavija de auriculares cuando lo desconecte de su dispositivo. No tire del cable.

Antes de conectar los auriculares, baje el volumen del dispositivo de audio. Aumente el volumen gradualmente después de conectar los auriculares.

Debido a sus propias características, las almohadillas auriculares se desgastan más rápido que otras piezas, incluso bajo un uso o almacenamiento normal.

Cuando las almohadillas auriculares se ensucien, límpielas con un paño humedecido en agua y bien escurrido. No enjuague las almohadillas auriculares con agua.

Para el reemplazo de las almohadillas de los auriculares, consulte con su distribuidor.

🇸🇪 Svenska

VARNING

- Ej lämpligt för barn under 3 års ålder på grund av smådelar och risk för insnärjning.
- Lysna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Var noga med att inte höja ljudvolymen för mycket. Långvarig lyssning på för hög volymnivå kan resultera i hörselskada.

OBSERVERA

Till föräldrar/vårdnadshavare

Läs denna bruksanvisning noga och förklara dess innehåll för barn som ska använda hörlurarna.

För barns säkerhet...

- Får endast användas under direkt överinseende av en vuxen.
- Avlägsna och kasta allt förpackningsmaterial, innan denna produkt ges till ett barn.

Av säkerhetsskäl...

- Sluta använda hörlurarna, om du känner illamående, obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Förvara klistermärkena på ett säkert ställe där barn under 3 års ålder inte kan komma åt dem för att undvika risken för sväljningsolyckor och andra faror.
- Slicka eller bit inte på hörlurarna.
- Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.
- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Svinga inte omkring kabeln och vira den inte runt halsen.

DU SKA INTE...

- lämna hörlurarna på platser där de utsätts för hög värme
- låta dem bli våta
- skaka dem eller stöta dem mot hårda föremål
- sätta klistermärken på rörliga delar, såsom bygelns glidskena (justerare)
- använda dem på extremt fuktiga eller dammiga platser
- använda dem på platser där det är mycket varmt (över 40°C eller 104°F) eller kallt (under 0°C eller 32°F)

Se noga till att hörlurarnas ineffektkapacitet inte överskrids. För hög effekt kan resultera i ljudstörstion och skada hörlurarna.

Håll i kontakten på hörlurskabeln när hörlurarna ska kopplas loss från en ljudenhet. Dra inte i själva kabeln.

Sänk volymen på ljudenheten, innan hörlurarna ansluts. Höj volymen gradvis efter att hörlurarna har anslutits.

På grund av materialets beskaffenhet slits öronkuddarna ut fortare än andra delar, även vid normal användning eller normal förvaring.

Om öronkuddarna blivit smutsiga, så torka av dem med en väl urriden trasa som blötts i vatten. Skojf inte öronkuddarna i vatten.

Kontakta återförsäljaren angående byte av öronkuddar.

🇮🇹 Italiano

AVVERTENZA

- Non adatte ai bambini sotto i 3 anni a causa della presenza di piccole parti e al pericolo che possano impigliarsi.
- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Il volume non dovrebbe essere mantenuto a livelli eccessivamente alti. L'ascolto prolungato del suono a volume eccessivamente alto potrebbe infatti danneggiare l'apparato auditivo.

ATTENZIONE

Raccomandazioni per i genitori e i tutori

Leggere con attenzione questo manuale e spiegarne il contenuto ai bambini prima di lasciarvi usare le cuffie.

Per la sicurezza dei bambini...

- Utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Prima di dare questo prodotto a un bambino si raccomanda di rimuovere ed eliminare tutti i materiali di confezionamento.

Per la vostra sicurezza...

- Cessare immediatamente di usare le cuffie in caso di malore, disagio o irritazione della pelle o delle orecchie. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Gli adesivi devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini di età sino a 3 anni per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti.
- Non avvicinare gli auricolari alla bocca.
- Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.
- Non smontare o modificare le cuffie.
- Non appendere o avvolgere il cavo al collo.

NON...

- lasciare le cuffie in luoghi soggetti all'alta temperatura
- le si deve lasciar bagnare
- le si deve scuotere, lasciar cadere o battere contro corpi duri
- applicare gli adesivi alle parti in movimento (parti scorrevoli di regolazione)
- usarle in luoghi eccessivamente umidi o polverosi
- usarle in luoghi molto caldi (oltre 40°C o 104°F) o molto freddi (meno di 0°C o 32°F)

Non applicare alle cuffie una tensione superiore a quella specificata. Il suono potrebbe presentare distorsioni e le cuffie danneggiarsi.

Per scollegare le cuffie dall'apparecchio le si deve afferrare direttamente per lo spinotto. Non le si deve scollegare tirandone il cavo.

Prima di collegare le cuffie è raccomandabile ridurre il volume dell'apparecchio audio. Dopo il collegamento lo si può nuovamente rialzare procedendo però gradualmente.

A causa del materiale di cui sono costituiti, i cuscinetti si consumano più rapidamente delle altre parti anche se usati e conservati in modo corretto.

Se i cuscinetti si sporcano, pulirli con un panno inumidito con acqua e ben strizzato. Non risciacquare i cuscinetti con acqua.

Per la sostituzione dei cuscinetti auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.

🇵🇱 Polski

OSTRZEŻENIE

- Produkt nieodpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat ze względu na występowanie małych części i ryzyko uduszenia.
- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Nie ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności. Długotrwałe słuchanie głośnego dźwięku może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

UWAGA

Dla rodziców/opiekunów

Dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją, aby wyjaśnić wszystko dzieciom, zanim dasz im słuchawki.

Dla bezpieczeństwa dzieci...

- Słuchawek należy używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Przed przekazaniem tego produktu dziecku usuń i wrzuć wszystkie materiały opakowaniowe.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę bądź uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Naklejki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, aby zapobiec ich połknięciu itp.
- Słuchawek nie należy lizać ani gryźć.
- Upewnij się, że włosy ani żadne inne obiekty nie są zakleszczone w rozsuwanym (regulowanym) pałąku podczas dopasowywania jego rozmiaru.
- Nie demontuj i nie modyfikuj słuchawek.
- Nie wyciągaj kabeln ani nie owijaj go wokół szyi.
- NIE...
 - pozostawiaj ich w miejscach narażonych na wysokie temperatury
 - pozwól, aby zamokły
 - trzęś nimi i nie upuszczaj ich na twarde przedmioty

- umieszczaj naklejek na ruchomych częściach, takich jak rozsuwany (regulowany) pałąk
- używaj w miejscach o dużej wilgotności lub dużej ilości pyłu/kurzu
- używaj w miejscach o bardzo wysokich (powyżej 40°C lub 104°F) lub niskich (poniżej 0°C lub 32°F) temperaturach

Uwważ, żeby nie stosować napięcia przewyższającego dozwolone napięcie wejściowe. Może to spowodować przesterowanie dźwięku i uszkodzenie słuchawek.

Podczas odłączania słuchawek od urządzenia bezpośrednio chwycь wtyczkę i wyciągnij ją. Nie wyciągaj wtyczki, ciągnąc za kabel.

Przed podłączeniem słuchawek ścisł urządzenie będące źródłem sygnału dźwiękowego. Po podłączeniu słuchawek stopniowo zwiększaj głośność.

Ze względu na cechy materiału poduszki zużywają się szybciej od innych elementów nawet w warunkach normalnego użytkowania czy przechowywania.

Gdy poduszki zabrudzą się, wytrzyj je dobrze wyciśniętą ściereczką nasączoną wodą. Nie płucz poduszek w wodzie.

W celu wymiany poduszek skontaktuj się z dystrybutorem.

 <i>Suomi</i>
VAROITUS
<ul style="list-style-type: none">Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille pienten osien ja takertumisvaaran vuoksi. Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai pyöräillessäsi. Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen. Älä aseta äänenvoimakkuutta liian suureksi. Musiikin ja muiden äänien kuunteleminen pitkään suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa.
HUOMIO

Vanhemmille/huoltajille
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja selitä niiden sisältö ennen kuulokkeiden luovuttamista lapsille.

- Lasten turvaksi...**
- Käytettävä aikuisen valvonnassa.
- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ennen tuotteen antamista lapselle.

- Sinun turvakesi...**
- Lopeta kuulokkeiden käyttö, jos sinulla on huono tai epämukava olo tai jos ihosi tai korvasi ärsyntyvät. Kuulokkeet voivat vahingoittaa ihoa ja aiheuttaa ihottumaa tai tulehduksen.
- Säilytä tarrat alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset onnettomuudet ja vaaratilanteet, joita voi seurata esimerkiksi tarran nielemisestä.
- Älä nuole tai pure kuulokkeita.
- Varmista, etteivät esimerkiksi hiukset jää kiinni kuulokkeiden liukuvaan säätimeen, kun säädät kuulokkeiden kokoa.
- Älä pura kuulokkeita tai tee niihin muutoksia.
- Älä heiluta johtoa tai kierrä sitä kaulasi ympäri.

- ÄLÄ ...
- jätä kuulokkeita kuumaan paikkaan
- anna kuulokkeiden kastua
- ravista kuulokkeita tai pudota niitä kovalle alustalle
- kiinnitä tarroja kuulokkeiden liikkuviin osiin, kuten liukuvaan säätimeen
- käytä kuulokkeita kosteissa tai pölyisissä olosuhteissa
- käytä kuulokkeita erittäin kuumissa (40°C tai 104°F) tai kylmissä (0°C tai 32°F) olosuhteissa

- Älä käytä virtaa, joka ylittää kuulokkeiden ottokapasiteetin. Se voi aiheuttaa häiriöitä äänessä ja vahingoittaa kuulokkeita.
- Irrota kuulokkeet laitteesta vetämällä kuuloke liittimestä suoraan ulospäin. Älä vedä kuulokkeiden johdosta.
- Vaimenna äänilaitteen äänenvoimakkuus ennen kuulokkeiden liittämistä laitteeseen. Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen kuulokkeiden liittämisen jälkeen.

- Pehmusteissa käytetyn materiaalin vuoksi ne kuluvat tavallisessa käytössä ja säilytyksessä kuulokkeen muita osia nopeammin.

- Puhdista pehmusteet kostutetulla liinalla pyyhkimällä. Älä huuhtele pehmusteita vedessä.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli haluat hankkia uudet pehmusteet.

Malti

- TWISSIJA**
- Mhux xieraq għal tfal taht l-età ta’ 3 snin minhabba partijiet zgħar u riskju ta’ tabbil.
- Tismax b’volum għoli għal perjodu twil. Tużax waqt li qed issuq li qed issuq rota.
- Oqgħod attent b’mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma taqgħmilx hekk jista’ jsehh incident.
- Oqgħod attent li ma tghollix il-volum għoli wisq. Tista’ tagħmel hsara lis-smiġh jekk tisma’ b’volum eċċessiv għal perjodi twal.

ATTENZJONI

Għall-ġenituri/gwardjani
Aqra dan il-manwal sew u spjega lit-tfal qabel tagħtihom il-headphones.

- Għas-sigurtà tat-tfal...**
- Għandhom jintużaw taht supevizjoni diretta ta’ adult.
- Nehhi u armi l-materjal kollu tal-ippakkjar qabel tagħti dan il-prodott lit-tfal.

- Għas-sigurtà tiegħek...**
- Ieqaf uża l-headphones jekk thossok ma tiflahx, thssok skomdu jew thoss irritazzjoni mal-ġilda jew ma’ widejnek. Dawn jista’ jagħmlulek hsara għall-ġilda tiegħek jew jikkawżawlek raxx jew infjamazzjoni.
- Aħzen l-istikers f’post sigur fejn it-tfal taht it-3 snin ma jistgħux jilgħuqhom biex tevita r-riskju ta’ incident jew periklu possibbli bħal jekk jibilgħuqhom.
- Tilgħaqx u tidgimx il-headphones.
- Oqgħod attent li xagħrek jew oġġetti oħra ma jinqadux fil-headband slider (adjuster) meta tkun qed tadatta l-headband għall-ftigijiet tiegħek.
- Iżżarmax u taqgħmilx modifiki fil-headphones.
- Tbandalx u ddawwarx il-wajers m’għonqok.

- TAGĦMILX HEKK ...
- thallihom f’postijiet sugġetti għal temperaturi għoljin
- thallihom jixxarbu
- thawwadhom jew twaqqgħom fuq oġġetti ibsn
- tpoġġi l-istikers fuq partijiet li jiċċaqilqu bħal headband slider (adjuster)
- tuża f’postijiet sugġetti għal umdità eċċessiva jew trab
- tuża f’postijiet sugġetti għal temperaturi għoljin hafna (aktar minn 40°C jew 104°F) jew baxxi hafna (inqas minn 0°C jew 32°F)
- Attent li ma tużax qawwa elettrika li teċċedi l-kapaċità tal-headphones. Dan jista’ jirrizulta f’distorjoni tal-hoss u jista’ jagħmel hsara lill-headphones.
- Aqbad u iġbed l-plagg tal-headphone direttament meta taqilgħu minn mat-tagħmir tiegħek. Tiġbidx il-wajer ‘il barra.
- Qabel tqabbad il-headphones, baxxi l-volum tat-tagħmir tal-awdjo. Għolli l-volum bil-mod il-mod wara li tqabbad il-headphones.
- Il-pads tal-widna jispicċaw qabel il-partijiet l-oħra anke f’użu normali jew b’hażna normali minhabba l-karatteristiċi tal-materjal.
- Meta l-pads tal-widna jithammġu, imsah b’biċċa mxarba u magħsura sew. Tlahhax il-pads tal-widna fl-ilma.
- Biex tibdel il-pads tal-widna, kellem lill-fornitur tiegħek.

Български

ВНИМАНИЕ

- Уредът не е подходящ за деца под 3 години поради наличието на малки части и опасност от заплитане.
- Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене.
- Когато използвате слушалките на открито, обърщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
- Не усилвайте прекомерно звука. Слушането на звуци при прекомерна сила на звука продължително време може да увреди слуха Ви.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За родители/надзорници
Прочетете внимателно това ръководство и го разяснете на децата, преди да им дадете слушалките.

- За безопасността на децата...**
- Да се използват под пряко наблюдение от възрастен.
- Преди да дадете този продукт на дете, отстранете и изхвърлете всички опаковъчни материали.

- За Ваша безопасност...**
- Спрете да използвате слушалките, ако не се чувствате добре, усещате неразположение или дразнене по кожата или ушите. Това може да увреди кожата и да причини обрив или оток.
- Съхранете стикерите на безопасно място, където деца на възраст под 3 години не могат да ги достигнат, за да избегнете риск от инциденти или опасност като поглъщане.
- Не облизвайте или захвапвайте слушалките.
- Уверете се, че косата ви или други обекти не са захванати в плъзгача (лентата за регулиране) на слушалките, когато ги регулирате.
- Не разглобявайте или видоизменяйте слушалките.
- Не люлейте кабела или не го увивайте около врата си.
- НЕ ...
- ги оставяйте на места, изложени на високи температури
- допускайте да се мокрят

- ги разклащайте силно или удряйте в твърди предмети
- поставяйте стикери върху подвижните им части, например плъзгача (лентата за регулиране)
- ги използвайте на места, изложени на прекомерна влага или прах
- ги използвайте на места, изложени на изключително високи (над 40 °C или 104°F) или ниски (под 0 °C или 32°F) температури

- Не прилагайте мощност, която надвишава входния капацитет на слушалките. Това може да доведе до изкривяване на звука и повреда на слушалките.
- Хванете стабилно и изтеглете директно куплунга на слушалките, когато прекъсвате връзката им с възпроизвеждащото устройство. Не дърпайте кабела.
- Преди да свържете слушалките, намалете до край силата на звука на аудио устройството. След свързване на слушалките усилвател звука постепенно.
- Накрайниците за уши ще се износят по-бързо от всички останали части, дори при нормална употреба или нормално съхранение поради характеристиките на материала им.
- Когато накрайниците се зацапат, избършете ги с добре изчедена, намокрена с вода кърпа. Не изплаквайте накрайниците за уши с вода.
- За подмяна на накрайниците за уши се консултирайте с търговеца.

Română

AVERTISMENT

- Nu este potrivit pentru copii u varsta sub 3 ani datorită pieselor de mici dimensiuni și din cauza pericolului de înghițire.
- Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
- Aveți grijă să nu reglați sunetul volumului la o valoare foarte mare. Azul dvs. se poate deteriora dacă ascultați sunetele la volum excesiv perioade îndelungate de timp.

ATENȚIE

Pentru părinți/tutori
Citiți cu atenție acest manual și explicați-l copiilor înainte de a le oferi căștile.

- Pentru siguranța copiilor...**
- Căștile trebuie utilizate sub supravegherea directă a unui adult.
- Scoateți și eliminați toate materialele de împachetare înainte de a oferi unui copil acest produs.

- Pentru siguranța dvs...**
- Opriți utilizarea căștilor dacă sunteți bolnav(ă), dacă simțiți disconfort sau dacă aveți iritații pe pielea sau urechile dvs. Acest lucru poate să vă afecteze pielea și poate cauza eczeme sau inflamații.
- Depozitați etichetele adevize într-un loc sigur unde nu pot fi atinse de copii u vârsta sub 3 ani, pentru a evita riscul producerii unei accident sau a unui pericol, precum înghițirea lor.
- Nu lingeți și nu mușcați căștile.
- Asigurați-vă că părul dvs. sau orice alte obiecte nu pătrund în glisorul căștilor (reglor) atunci când reglați căștile.
- Nu dezasamblați și nu modificați căștile.
- Nu balansați și nu răsușiți cablul în jurul gâtului dvs.

- NU ...
- le lăsați în locuri supuse temperaturilor ridicate
- permiteți udarea lor
- le scuturați și nu le scăpați pe obiecte dure
- puneți etichetele adevize pe părțile mobile precum glisorul căștilor (reglor)
- le utilizați în locuri supuse umidității excesive sau prafului
- le utilizați în locuri cu temperaturi foarte ridicate (peste 40°C sau 104°F) sau foarte scăzute (sub 0°C sau 32°F)
- Aveți grijă să nu aplicați o forță care depășește capacitatea de intrare a căștilor. Acest lucru poate avea ca rezultat distorsionarea sunetului și poate deteriora căștile.
- Apucați și trageți direct fișa căștilor atunci când le deconectați de la dispozitivul dvs. Nu trageți de cablu.
- Înainte de conectarea căștilor, opriți volumul dispozitivului audio. Creșteți volumul treptat după conectarea căștilor.
- Suporturile de urechi se uzează mai repede decât alte piese chiar la utilizare normală sau depozitare normală datorită caracteristicilor materialelor.
- Atunci când suporturile pentru urechi devin murdare, ștergeți-le cu o lavetă înmuiată în apă, stoarsă foarte bine. Nu clătiți în apă suporturile pentru urechi.
- Pentru înlocuirea suporturilor pentru urechi, consultați-vă cu distribuitorul dvs.

Lietuvių k.

ĮSPĖJIMAS

- Dėl mažų detalių ir įsivėlimo pavojaus netinka vaikams iki 3 metų amžiaus.
- Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
- Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Neusutatykite per aukšto garsumo lygio. Jei klausysite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką, gali būti pažeista jūsų klausia.

ATSARGIAI

Tėvams ir globėjams
Prieš perduodami ausines vaikams, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paaiškinkite vaikams, kaip jas naudoti.

- Dėl vaikų saugumo...**
- Vaikai ausines gali naudoti tik tiesiogiai prižiūrint tėvams.
- Prieš perduodami ausines vaikams, pašalinkite ir išmeskite visas pakuotės medžiagas.

- Jūsų saugumui...**
- Nebenaudokite ausinių, jei pasijausite blogai, pajausite diskomfortą arba ausų ar odos sudirginimą. Tai gali pakenkti jūsų odai ir sukelti bėrimą arba uždegimą.
- Norėdami išvengti galimo nelaimingo atsitikimo arba pavojaus praryti produktą, lipdukus laikykite saugioje vietoje, kuriose jaunesni negu 3 metų vaikai negalėtų pasiekti produkto.
- Nelaikykite ir nekandžiotkite ausinių.
- Įsitinkinkite, kad reguliuojant ausinių lanką į ausinių lanko slankiklį (reguliatorių) nepateko jūsų plaukų arba kitų objektų.
- Neardykite arba nekeiskite ausinių.
- Nesukite laido ir nevyniokite jo aplink kaklą.

- KO NEDARYTI ...
- Nepalikite ausinių vietose, kuriose galima aukšta temperatūra
- Saugokite, kad ausinės nesušlapų
- Nekratykite jų ir nenumeskite ant kieto paviršiaus
- Neklijuokite lipdukų ant judančių dalių, pavyzdžiui, ausinių lanko slankiklio (reguliatoriaus)
- Nenaudokite ausinių vietose, kuriose gali būti labai drėgna arba daug dulkių
- Nenaudokite ausinių vietose, kuriose galima itin aukšta (aukštesnė negu 40°C arba 104°F) arba itin žema temperatūra (žemesnė negu 0°C arba 32°F)
- Nenaudokite elektros energijos, kurios galia viršija ausinių įvesties galią. Tai gali sukelti garso iškraipymus ir pažeisti ausines.
- Atjungdami ausines nuo prietaiso, suimkite ir traukite už paties kištuko. Netraukite už laido.
- Prieš prijungdami ausines, sumažinkite garso įrenginio garsumo lygį. Prijungę ausines, palaipsniui didinkite garsumą.
- Dėl medžiagos savybių, net ir naudojant arba saugant įprastai, ausinių pagalvėlės nusidėvės greičiau negu kitos ausinių dalys.
- Kai ausinių pagalvėlės susitepa, valykite jas gerai vandeniu sudrėkintu audeklu. Neskalaukite ausinių pagalvėlių vandenyje.
- Jei reikia keisti ausinių pagalvėles, susisiekite su platintoju.

Slovenščina

OPOZORILO

- Ni primerno za otroke, mlajše od treh let zaradi majhnih delov in nevarnosti zapletanja.
- Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.
- Pazite, da ne nastavite previsoke glasnosti. Daljše poslušanje pri visoki glasnosti lahko poškoduje vaš sluh.

POZOR

Za starše/skrbnike
Skrbno preberite ta navodila in jih pojasnite vašim otrokom, preden jim predate slušalke.

- Za varnost otrok...**
- Uporabljati pod neposrednim nadzorom odraslega.
- Odstranite in zavrzite ves embalažni material, preden predate ta izdelek otroku.

- Za vašo varnost...**
- Prenehajte uporabljati slušalke, če se počutite slabo, neudobno ali pa občutite draženje vaše kože ali ušes. Poškodujejo lahko vašo kožo ali pa povzročijo izpuščaje ali vnetje.
- Shranite nalepke na varno mesto, kjer jih ne morejo doseči otroci, mlajši od treh let in se s temi izognite morebitni nevarnosti ali tveganju, na primer zaužitju.
- Ne ližite in ne grizite slušalk.
- Preverite, ali se niso vaši lasje ali drugi predmeti zapletli v drsnik (nastavitveni) naglavnega traka, medtem ko ga nastavljate.
- Ne razstavlajte in ne spreminjajte slušalk.
- Ne sukajte kabla in ga ne navijajte okoli vrata.

- NE ...
- puščajte slušalk na mestih, kjer je visoka temperatura
- dopustite, da se zmojijo
- stresajte slušalk in ne pustite, da padejo na trde predmete
- nameščajte nalepk na gibljive dele, kot je na primer drsnik naglavnega traka (nastavljivi)
- uporabljajte slušalk v prostorih, izpostavljenih veliki vlagi ali prahu
- uporabljajte slušalk v prostorih z zelo visokimi (več kot 40°C ali 104°F) ali zelo nizkimi (nižje kot 0°C ali 32°F) temperaturami
- Pazite, da ne priključite moči, ki bi presejala vhodno zmogljivost slušalk. Posledica je lahko popačenje zvoka in poškodba slušalk.
- Primite in izvelcite priključek slušalk naravnost, ko želite odklopiti vašo napravo. Ne vlecite za kabel.
- Preden odklopite slušalke, znižajte glasnost zvočne naprave. Postopno povečujte glasnost potem, ko priklopite slušalke.
- Ušesne blazinice se bodo obrabile hitreje kot ostali deli tudi pri normalni uporabi ali normalnem skladiščenju, zaradi lastnosti materiala.
- Ko se ušesne blazinice umažejo, jih obrišite z dobro ožeto krpo, ki ste jo prej namočili v vodo. Ne spirajte ušesnih blazinic v vodi.
- Posvetujte se z vašim dobaviteljem glede zamenjave ušesnih blazinic.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS

- Nav piemērotas bērniem jaunākiem par 3 gadu vecumu, jo satur mazas detaļas un pastāv sapīšanās risks.
- Ilgstoši neklusieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
- Izmantojot austiņas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
- Pielūkojiet, lai skaļums nebūtu pārāk liels. Ilgstoši klausoties mūziku lielā skaļumā, varat sabojāt dzirdi.

UZMAŅĪBU

Vecākiem/aizbildņiem
Rūpīgi izlasiet šo pamācību un atstāstiet to bērniem pirms dodat viņiem austiņas.

- Bērnu drošībai...**
- Uzlmantot tiešā pieaugušo uzraudzībā.
- Noņemiet un izmetiet iepakojuma materiālus pirms dodat produktu bērnam.

- Jūsu drošībai...**
- Pārstājiēt izmantot austiņas, ja jūtaties slims vai izjūtat ādas vai ausu diskomfortu vai kairinājumu. Austiņas var kaitēt jūsu ādai un radīt izsitumus vai iekaisumu.
- Uzglabājiēt uzlimes drošā vietā, kur tām nevar piekļūt bērni jaunāki par 3 gadu vecumu, lai izvairītos no tādiem negadījumiem un riska kā, piemēram, to norīšanas.
- Nelaiziet un nekodiet austiņas.
- Pielūkojiet, lai, regulējot galvas stīpas garumu, jūsu mati vai citi priekšmeti neieķertos galvas stīpas slīdni (regulētājā).
- Neizjauciet un nepārveidojiet austiņas.
- Nešūpojiet austiņas aiz vada un netiniet vadu ap kaklu.

- AIZLIEGTS ...
- atstāt austiņas vietās, kur tās tiks pakļautas augstai temperatūrai
- ļaut tām samirkt
- kratīt tās vai mest pret cietiem priekšmetiem
- limēt uzlimes uz kustīgajām daļām, piemēram, uz galvas stīpas slīdņa (regulētāja)
- izmantot īpaši mitrās vai putekļainās vietās
- izmantot austiņas augstā (virs 40°C vai 104°F) vai zemā (zem 0°C vai 32°F) temperatūrā
- Pielūkojiet, lai izmantojamā jauda nepārsniegtu austiņu ieejozo jaudu. Tā rezultātā var rasties skaņas kropļojumi un austiņu bojājumi.
- Atvienojiet austiņas no savas ierices, cieši sapemiet austiņu spraudni un pavelciet aiz tā. Nevelciet aiz vada.
- Pirms austiņu atvienošanas samaziniet audio iekārtas skaļumu. Pēc austiņu pievienošanas pakāpeniski palieliniet skaļumu.
- Materiāla īpašību dēļ austiņu polsterējums nodils ārkā par citām daļām, arī izmantojot un uzglabājot austiņas paredzētajā veidā.
- Ja austiņu polsterējums ir kļūvis netīrs, noslaukiet to ar ūdeni samitrinātu un rūpīgi izgrieztu drāniņu. Neskalojiet austiņu polsterējumu ar ūdeni.
- Lai nomaitinātu polsterējumu, sazinieties ar izplatītāju.

Hrvatski

UPOZORENJE

- Nije primjereno za djecu mlađu od 3 godine zbog sitnih dijelova opasnosti od zapetlјavanja.
- Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotreblјavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
- Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušate upotreblјavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.
- Pazite da glasnoća zvuka nije previsoka. Slušanjem zvuka prevelike glasnoće tijekom dužeg vremenskog razdoblja može doći do oštećenja sluha.

OPREZ

Za roditelje/skrbnike
Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i objasnite ga djeci prije nego im date slušalice.

- Za sigurnost djece...**
- Za uporabu pod izravnim nadzorom odrasle osobe.
- Uklonite i odložite sav ambalažni materijali prije nego proizvod date djetetu.

- Radi vaše sigurnosti...**
- Prekinite uporabu slušalica ako osjećate bol, nelagodu ili nadražaj kože ili ušiju. One mogu oštetiti vašu kožu i izazvati osip ili upalu.
- Najlepnice pohranite na sigurno mjesto i izvan dohvata djece mlađe od 3 godine kako biste izbjegli eventualnu nezgodu ili opasnost od gutanja.
- Nemojte lizati ili gristi slušalice.
- Pazite da vam se pri podešavanju trake za glavu kosa ili drugi predmeti ne zapetlјaju u klizni dio trake (za podešavanje).
- Nemojte rastavljati ili vršiti izmjene na slušalicama.
- Nemojte mahati kablom ili ga omotati oko vrata.

- NEMOJTE ...
- ostavljati slušalice na mjestima na kojima može doći do visoke temperature
- smočiti slušalice
- tresiti ili ispuštiti slušalice na tvrde predmete
- postavljati naljepnice na pokretne dijelove kao što je klizni dio trake za glavu (za podešavanje)
- upotreblјavati slušalice na mjestima s mnogo vlage ili prašine
- upotreblјavati na mjestima izloženima vrlo visokoj (iznad 40°C ili 104°F) ili niskoj (ispod 0°C ili 32°F) temperaturi
- Pazite da slušalice ne priključite na napajanje koje premašuje njihov ulazni kapacitet. Pri tome može doći do distorzije zvuka i oštećenja slušalica.
- Čvrsto uhvatite i povucite priključak slušalica pri odspajanju s uređaja. Nemojte povlačiti za kabel.
- Prije priključivanja slušalica smanjite glasnoću uređaja za reprodukciju. Nakon priključivanja glasnoću postupno povećavajte.
- Čak i pri normalnoj uporabi i pri normalnih uvjetima pohrane, jastučići za uši troše se brže od ostalih dijelova zbog svojstava materijala.
- Ako na jastučićima za uši ima prljavštine, obrišite ih dobro očiđenom vlažnom krpom. Jastučiće za uši nemojte ispirati vodom.
- Za zamjenu jastučića za uši obratite se svojem dobavljaču.